



## DECLARATION OF CONFORMITY KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

We, the manufacturer, declare under our sole responsibility that the pump types of the series,  
Als Hersteller erklären wir unter unserer alleinigen Verantwortung, dass die Pumpenbauarten der Baureihen,

**Sub TWI 4.01/4.02/4.03/4.05/4.09/4.14**  
**Sub TWI 04.01/04.02/04.03/04.05/04.09/04.14**  
**+ NU416/431/436/437**

(The serial number is marked on the product site plate)  
(Die Seriennummer ist auf dem Typenschild des Produktes angegeben)

in their delivered state comply with the following relevant directives and with the relevant national legislation:  
in der gelieferten Ausführung folgenden einschlägigen Bestimmungen entsprechen 'und entsprechender nationaler Gesetzgebung:

**\_ 2006/42/EC - MACHINERY / MASCHINENRICHTLINIE**

**\_ 2009/125/EC - ENERGY-RELATED PRODUCTS / ENERGIEVERBRAUCHSRELEVANTER PRODUKTE - RICHTLINIE**  
(and according to the amended regulation 547/2012 on water pumps / und gemäß der geänderten Verordnung 547/2012 über Wasserpumpen)

**\_ 2011/65/EU + 2015/863 - RESTRICTION OF THE USE OF CERTAIN HAZARDOUS SUBSTANCES / BESCHRÄNKUNG DER VERWENDUNG BESTIMMTER GEFÄHRLICHER STOFFE-RICHTLINIE**

comply also with the following relevant standards:  
sowie auch den Bestimmungen zu folgenden harmonisierten europäischen Normen:

**EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;**

Person authorized to compile the technical file is:  
Bevollmächtigter für die Zusammenstellung der technischen Unterlagen ist:

Dortmund,

H. HERCHENHEIN  
Senior Vice President - Group Quality & Qualification

WILO SE  
Group Quality  
Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

**wilo**

Wilopark 1  
D-44263 Dortmund

<p><b>EL</b></p> <p>Επίσημη μετάφραση της Διακήρυξης</p>	<p>Εμείς, ο κατασκευαστής, δηλώνουμε με αποκλειστικά δική μας ευθύνη ότι οι τύποι αντλιών της σειράς, (Ο σειριακός αριθμός σημειώνεται στο ταμπλάκι του προϊόντος) στην κατάσταση παράδοσης συμμορφώνονται με τις ακόλουθες σχετικές οδηγίες και τη σχετική εθνική νομοθεσία:</p> <p><b>   2006/42/EC - Μηχανήματα    2009/125/EC - Συνδεδεμένα με την ενέργεια προϊόντα    2011/65/EU + 2015/863 - για τον περιορισμό της χρήσης ορισμένων επικίνδυνων ουσιών</b></p> <p>συμμορφώνεται επίσης με εναρμονισμένα πρότυπα:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Sub TWI 4.01/4.02/4.03/4.05/4.09/4.14</b> <b>Sub TWI</b> <b>04.01/04.02/04.03/04.05/04.09/04.14</b> <b>+ NU416/431/436/437</b></p> <p><b>WILO SE</b> Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</p> <p>Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο να συντάξει το τεχνικό αρχείο είναι:</p>
<p><b>ES</b></p> <p>Traducción oficial de la Declaración</p>	<p>Nosotros, el fabricante, declaramos bajo nuestra exclusiva responsabilidad que las bombas de la(s) serie(s) (El nº de serie está marcado en la placa de características del producto) cumple en la ejecución suministrada las siguientes disposiciones pertinentes y la legislación nacional correspondiente:</p> <p><b>   2006/42/EC - Máquinas    2009/125/EC - Productos relacionados con la energía    2011/65/EU + 2015/863 - Restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas</b></p> <p>así como las disposiciones de las siguientes normas europeas armonizadas:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Sub TWI 4.01/4.02/4.03/4.05/4.09/4.14</b> <b>Sub TWI</b> <b>04.01/04.02/04.03/04.05/04.09/04.14</b> <b>+ NU416/431/436/437</b></p> <p><b>WILO SE</b> Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</p> <p>Persona autorizada para la recopilación de los documentos técnicos:</p>
<p><b>FR</b></p> <p>Traduction officielle de la déclaration</p>	<p>Nous, fabricant, déclarons sous notre seule responsabilité que les types de pompes des séries, Le numéro de série est inscrit sur la plaque signalétique du produit) dans leur état de livraison sont conformes aux dispositions des directives suivantes et aux législations nationales les transposant :</p> <p><b>   2006/42/EC - MACHINES    2009/125/EC - PRODUITS LIÉS A L'ENERGIE (et conformément au règlement amendé 547/2012 sur les pompes à eau)    2011/65/EU + 2015/863 - LIMITATION DE L'UTILISATION DE CERTAINES SUBSTANCES DANGEREUSES</b></p> <p>sont également conformes aux dispositions des normes européennes harmonisées suivantes :</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Sub TWI 4.01/4.02/4.03/4.05/4.09/4.14</b> <b>Sub TWI</b> <b>04.01/04.02/04.03/04.05/04.09/04.14</b> <b>+ NU416/431/436/437</b></p> <p><b>WILO SE</b> Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</p> <p>Personne autorisée à constituer le dossier technique est :</p>
<p><b>IT</b></p> <p>Traduzione ufficiale della Dichiarazione</p>	<p>Noi, il costruttore, dichiariamo sotto la nostra esclusiva responsabilità che i tipi di pompa della serie, (Il numero di serie è riportato sulla targhetta del sito del prodotto) allo stato di consegna sono conformi alle seguenti direttive pertinenti e alla legislazione nazionale pertinente:</p> <p><b>   2006/42/EC - Macchine    2009/125/EC - Prodotti connessi all'energia    2011/65/EU + 2015/863 - sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose</b></p> <p>rispettare anche le seguenti norme pertinenti:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Sub TWI 4.01/4.02/4.03/4.05/4.09/4.14</b> <b>Sub TWI</b> <b>04.01/04.02/04.03/04.05/04.09/04.14</b> <b>+ NU416/431/436/437</b></p> <p><b>WILO SE</b> Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</p> <p>La persona autorizzata a compilare il fascicolo tecnico è:</p>
<p><b>PT</b></p> <p>Tradução oficial da Declaração</p>	<p>Nós, o fabricante, declaramos sob nossa exclusiva responsabilidade que a(s) bomba(s) da(s) série(s), (O nº de série está marcado na placa de características do produto) está em conformidade com a versão fornecida nas seguintes disposições relevantes e de acordo com a legislação nacional</p> <p><b>   2006/42/EC - Máquinas    2009/125/EC - Produtos relacionados com o consumo de energia    2011/65/EU + 2015/863 - relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas</b></p> <p>assim como as seguintes disposições das normas europeias</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Sub TWI 4.01/4.02/4.03/4.05/4.09/4.14</b> <b>Sub TWI</b> <b>04.01/04.02/04.03/04.05/04.09/04.14</b> <b>+ NU416/431/436/437</b></p> <p><b>WILO SE</b> Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</p> <p>Pessoa autorizada para a elaboração de documentos técnicos:</p>

<p><b>DA</b></p> <p><b>Officiel oversættelse af erklæringen</b></p>	<p>Vi, producenten, erklærer under vores eget ansvar, at pumpe typerne i serien, (Serienummeret er markeret på produktpladen) i deres leverede tilstand overholde følgende relevante direktiver og den relevante nationale lovgivning:</p> <p><b>   2006/42/EC - Maskiner    2009/125/EC - Energirelaterede produkter    2011/65/EU + 2015/863 - Begrænsning af anvendelsen af visse farlige stoffer</b></p> <p>også overholde følgende relevante standarder:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Sub TWI 4.01/4.02/4.03/4.05/4.09/4.14</b> <b>Sub TWI</b> <b>04.01/04.02/04.03/04.05/04.09/04.14</b> <b>+ NU416/431/436/437</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</p> <p>Person, der er autoriseret til at udarbejde den tekniske fil, er:</p>
<p><b>ET</b></p> <p><b>Deklaratsiooni ametlik tõlge</b></p>	<p>Meie, tootja, kuulutame ainuisikulisel vastutusel, et seeria pumbatüübid, (Seerianumber on märgitud toote saidi plaadile) oma tarnitud olekus järgima järgmisi asjakohaseid direktiive ja asjakohaseid siseriiklikke õigusakte:</p> <p><b>   2006/42/EC - Masinad    2009/125/EC - Energiamõjuga toodete    2011/65/EU + 2015/863 - teatavate ohtlike ainete kasutamise piiramise kohta</b></p> <p>vastama ka järgmistele asjakohastele standarditele:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Sub TWI 4.01/4.02/4.03/4.05/4.09/4.14</b> <b>Sub TWI</b> <b>04.01/04.02/04.03/04.05/04.09/04.14</b> <b>+ NU416/431/436/437</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</p> <p>Tehnilise toimiku koostamiseks on volitatud isik:</p>
<p><b>FI</b></p> <p><b>Julistuksen virallinen käännös</b></p>	<p>Valmistaja vakuuttaa yksinomaisella vastuullaan, että sarjan pumpputyypit, (Sarjanumero on merkitty tuotekohtaiseen kilpeen) toimitetussa tilassa noudattavat seuraavia asiaankuuluvia direktiivejä ja asiaa koskevaa kansallista lainsäädäntöä:</p> <p><b>   2006/42/EC - Koneet    2009/125/EC - Energiaan liittyvien tuotteiden    2011/65/EU + 2015/863 - tiettyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta</b></p> <p>noudattamaan myös seuraavia asiaankuuluvia standardeja:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Sub TWI 4.01/4.02/4.03/4.05/4.09/4.14</b> <b>Sub TWI</b> <b>04.01/04.02/04.03/04.05/04.09/04.14</b> <b>+ NU416/431/436/437</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</p> <p>Henkilö, jolla on valtuudet koota tekninen tiedosto, on:</p>
<p><b>IS</b></p> <p><b>Opinber þýðing á yfirlýsingunni</b></p>	<p>Við framleiðandinn lýsum því yfir undir ábyrgð okkar einungis að dælugerðir séríunnar, (Raðnúmerið er merkt á plötunni á vörustaðnum) í afhentu ástandi í samræmi við eftirfarandi viðeigandi tilskipanir og viðeigandi innlenda löggjöf:</p> <p><b>   2006/42/EC - Vélartilskipun    2009/125/EC - Tilskipun varðandi vörur tengdar orkunotkun    2011/65/EU + 2015/863 - Takmörkun á notkun tiltekinna hættulegra efna</b></p> <p>uppfylla einnig eftirfarandi viðeigandi staðla:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Sub TWI 4.01/4.02/4.03/4.05/4.09/4.14</b> <b>Sub TWI</b> <b>04.01/04.02/04.03/04.05/04.09/04.14</b> <b>+ NU416/431/436/437</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</p> <p>Sá sem hefur heimild til að taka saman tækniskrána er:</p>
<p><b>LT</b></p> <p><b>Oficialus deklaracijos vertimas</b></p>	<p>Mes, kaip gamintojas, savo atsakomybės ribose deklaruojame, kad šios serijos siurblių modeliai, (Serijos numeris pažymėtas ant produkto lentelės) taip kaip pristatyti, atitinka sekančias aktualias direktyvas ir nacionalines teisės normas bei reglamentus:</p> <p><b>   2006/42/EC - Mašinos    2009/125/EC - Energija susijusiems gaminiamis    2011/65/EU + 2015/863 - dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo apribojimo</b></p> <p>taip pat atitinka sekančius aktualius standartus:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Sub TWI 4.01/4.02/4.03/4.05/4.09/4.14</b> <b>Sub TWI</b> <b>04.01/04.02/04.03/04.05/04.09/04.14</b> <b>+ NU416/431/436/437</b></p> <p>WILO SE Group Quality Wilopark 1 D-44263 Dortmund</p> <p>Asmuo įgaliotas sudaryti techninius dokumentus yra:</p>



<b>BG</b>  <b>Официален превод на Декларация</b>	<p>Ние, като производител, декларираме на собствена отговорност, че помпите от серията,          Серийните номера са обозначени на табелата на продукта          В доставения им вид са в съответствие приложимите за държавата директиви и законодателство</p> <p><b>   2006/42/EC - Машини    2009/125/EC - Продукти, свързани с енергопотреблението    2011/65/EU + 2015/863 - относно ограничението за употребата на определени опасни вещества</b></p> <p>Също така отговарят на следните изискуеми норми:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Sub TWI 4.01/4.02/4.03/4.05/4.09/4.14</b>  <b>Sub TWI</b>  <b>04.01/04.02/04.03/04.05/04.09/04.14</b>  <b>+ NU416/431/436/437</b></p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund</p> <p>Лицето, упълномощено да състави техническия доклад е:</p>
<b>CS</b>  <b>Oficiální překlad Prohlášení</b>	<p>My, výrobce, prohlašujeme na základě naší jediné odpovědnosti, že typy čerpadel řady,          (Sériové číslo je uvedeno na výrobním štítku)          ve svém dodaném stavu dodržovat následující relevantní směrnice a příslušnou národní legislativu:</p> <p><b>   2006/42/EC - Stroje    2009/125/EC - Výrobků spojených se spotřebou energie    2011/65/EU + 2015/863 - Omezení používání některých nebezpečných látek</b></p> <p>dodržovat také následující relevantní normy:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Sub TWI 4.01/4.02/4.03/4.05/4.09/4.14</b>  <b>Sub TWI</b>  <b>04.01/04.02/04.03/04.05/04.09/04.14</b>  <b>+ NU416/431/436/437</b></p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund</p> <p>Osoba oprávněná sestavit technickou dokumentaci je:</p>
<b>HR</b>  <b>Službeni prijevod Deklaracije</b>	<p>Mi, proizvođač, izjavljujemo pod isključivom odgovornošću da tipovi pumpi serije,          (Serijski broj je označen na tipskoj pločici proizvoda)          u isporučenom stanju odgovara sljedećim relevantnim direktivama i relevantnom nacionalnom zakonodavstvu:</p> <p><b>   2006/42/EC - Smjernica o strojevima    2009/125/EC - Smjernica za proizvode relevantne u pogledu potrošnje energije    2011/65/EU + 2015/863 - ograničenju uporabe određenih opasnih tvari</b></p> <p>u skladu također i sa sljedećim relevantnim standardima:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Sub TWI 4.01/4.02/4.03/4.05/4.09/4.14</b>  <b>Sub TWI</b>  <b>04.01/04.02/04.03/04.05/04.09/04.14</b>  <b>+ NU416/431/436/437</b></p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund</p> <p>Osoba ovlaštena za sastavljanje tehničke dokumentacije:</p>
<b>HU</b>  <b>A nyilatkozat nyilatkozó fordítása</b>	<p>Mi, a gyártó, sajtát felelősségünkre kijelentjük, hogy a sorozat szivattyúi,          (A sorozatszámot a termék adattábláján feltüntetjük)          leszállított kivitelükben feleljenek meg a következő vonatkozó irányelveknek és a vonatkozó nemzeti irányelveknek</p> <p><b>   2006/42/EC - Gépek    2009/125/EC - Energiával kapcsolatos termékek    2011/65/EU + 2015/863 - egyes veszélyes való alkalmazásának korlátozásáról</b></p> <p>megfeleljen a következő vonatkozó előírásoknak is:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Sub TWI 4.01/4.02/4.03/4.05/4.09/4.14</b>  <b>Sub TWI</b>  <b>04.01/04.02/04.03/04.05/04.09/04.14</b>  <b>+ NU416/431/436/437</b></p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund</p> <p>A műszaki dokumentáció összeállítására jogosult személy:</p>
<b>PL</b>  <b>Oficjalne tłumaczenie Deklaracji Zgodności</b>	<p>Producent oświadcza na wyłączną odpowiedzialność, że pompy z serii          (Numer seryjny znajduje się na tabliczce znamionowej produktu)          w stanie dostarczonym są zgodne z następującymi dyrektywami i przepisami krajowymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>   2006/42/EC - Maszyn    2009/125/EC - Produktów związanych z energią    2011/65/EU + 2015/863 - sprawie ograniczenia stosowania niektórych niebezpiecznych substancji</b></p> <p>są również zgodne z następującymi specyfikacjami technicznymi mającymi zastosowanie:</p> <p><b>EN 809:1998+A1:2009; EN 60034-1:2010; EN 60204-1:2018; EN IEC 63000:2018;</b></p>	<p><b>Sub TWI 4.01/4.02/4.03/4.05/4.09/4.14</b>  <b>Sub TWI</b>  <b>04.01/04.02/04.03/04.05/04.09/04.14</b>  <b>+ NU416/431/436/437</b></p> <p>WILO SE          Group Quality          Wilopark 1          D-44263 Dortmund</p> <p>Osoba upoważniona do sporządzenia dokumentacji technicznej:</p>

